

**NAPA VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT
Department of Technology**

TECHNOLOGY USE AGREEMENT AND CONSENT FOR K – 8

Napa Valley Unified School District provides a variety of communication and information technologies to students through computer/network/Internet access. The Internet is a way for students, teachers, and parents around the world to work together. People who have Internet accounts can send each other e-mail, find news and information from many different sources, visit on-line libraries, and participate in discussion groups. There is valuable information for students on the Internet.

As valuable a resource as the internet is, there are certain agreements the district must maintain with its stakeholders, in order to protect student safety. NVUSD has taken precautions to keep students from accessing inappropriate or harmful material (as defined by California Penal Code 313[A]), but it is each student's responsibility to use his or her Internet account appropriately.

These technologies also include use of computer software applications and web-based services operated by third parties such as Google Apps for Education, Evernote, Dropbox and similar educational programs. The federal Children's Online Privacy Protection Act (COPPA) requires consent regarding the collection of certain student personal information by these companies.

Before using the Internet or accessing web-based services at school, each student and his/her parent or guardian must understand the District's **Terms and Conditions/Consent** for appropriate use of the Internet and agree by signing the attached Student/Parent Contract/Consent.

TERMS AND CONDITIONS

- I. ACCEPTABLE USE:** The Internet is to be used in school for research and educational purposes only. Any obscene, threatening, commercial, or illegal use will end a student's access to the Internet.
- II. PRIVILEGES:** Use of the Internet is a privilege. Students can lose his/her privilege at any time for inappropriate use.
- III. INTERNET RULES (NETIQUETTE):**
 - 1) Be polite.
 - 2) No vulgarity, cursing, racial slander, or discussion of illegal action.
 - 3) Respect privacy; do not reveal full name, home address, phone numbers of yourself or others.
 - 4) Do not purposely damage the network or computers.
 - 5) NVUSD is not responsible for loss of information or data on computers.
 - 6) Use of another student's account is not allowed. It is the student's responsibility to notify any teacher or administrator of any activity they know of which may damage the network. Any student who is found to be a security risk will lose their privilege to use the Internet.
 - 7) Vandalism will not be tolerated. Any of the above infractions will result in loss of privilege and disciplinary action taken by the school.
- IV. SERVICES:** NVUSD will not be responsible for any damages due to lost or damaged data.
- V. SECURITY:** Violation of the network's security or the security of another user may result in loss of privilege to Internet access. It is a student's responsibility to alert any teacher to violations they see.
- VI. VANDALISM:** Vandalism will result in cancellation of privileges and possible disciplinary action under NVUSD Policy 5144, Student Discipline.
- VII. PERSONAL DEVICE LIABILITY:** NVUSD is not responsible for damage, theft, or loss of any personal electronic communication equipment. Parents/guardians are financially responsible for the full cost if damage or loss occurs due to student negligence. Students must not leave laptops or other electronic device unattended unless it is locked in a secure place. Students/parents/guardians are responsible for the cost of replacement should any electronic device become lost or stolen. Students/parents/guardians must install antivirus software on any personal device prior to using it at school.

CONSENT

In order for NVUSD to provide your student with the most effective web-based tools and applications for learning, the district needs to abide by federal laws regarding the collection of student information. NVUSD utilizes several computer software applications and web-based services operated by third parties. These include Google Apps for Education, Evernote, Dropbox and similar educational programs. For example, the services available to students through Google Apps for Education include an individual email address, calendar, access to Google Docs and Google Sites, an individual website creation tool. In order for students to use these programs and services, certain personal identifying information must be provided to the web site operator, consisting of first name, last name, email address and username.

The federal Children's Online Privacy Protection Act (COPPA) requires these websites to provide parental notification and obtain parental consent before collecting personal information from **children under the age of 13**. The law permits school districts to obtain consent for the collection of personal information on behalf of its students, thereby eliminating the need for you to give parental consent directly to the website. Your educational records are further protected by the federal Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) and corresponding California state law and NVUSD policies. (BP 5125; 5125.1) For more information see <http://www.business.ftc.gov/documents/Complying-with-COPPA-Frequently-Asked-Questions#coppaschools>

TECHNOLOGY USE CONTRACT/CONSENT K – 8

This contract/consent must be completed by each student and his/her parent or guardian before using the Internet.

Student Contract

I understand and will follow the Terms and Conditions stated for Internet use on the NVUSD school server. I understand that any violation of the agreement is unethical and may be considered a criminal offense. If I commit any violation, my privilege will be taken away; school disciplinary action and/or appropriate legal action may be taken.

USER _____

SIGNATURE _____ Date _____

Parent or Guardian Contract/Consent

(If user is under the age of 18, a parent must also read and sign this agreement.)

As the parent or guardian of this student, I have read the Internet Use Agreement. I understand that this access is designed for educational purposes. Napa Valley Unified School District has taken precautions to eliminate controversial materials. I recognize it is impossible to restrict access to all controversial materials; I will not hold NVUSD responsible for materials acquired on the network.

I agree not to hold the District or any District staff responsible for the failure of any technology protection measures or violations of copyright restrictions, and to indemnify and hold the District and staff harmless for any damages or costs incurred.

I accept full responsibility for supervision of my child's use when it is not in a school setting. I give my permission to permit network/Internet use for my child and certify that the information contained on this form is correct.

I give consent for NVUSD to provide personal identifying information for my student to Google Apps for Education, Dropbox, Evernote and to any additional web-based educational programs and services which NVUSD may add during the upcoming academic year.

Parent or Guardian _____

(please print first and last name)

Signature _____ Date _____

ACUERDO Y CONSENTIMIENTO DE USO DE TECNOLOGÍA PARA K – 8

El Distrito Escolar Unificado del Valle de Napa proporciona diversas tecnologías de comunicación e información a los estudiantes, mediante acceso a computadoras / redes / internet. Internet es un sistema mediante el que los estudiantes, maestros y padres de todo el mundo pueden trabajar conjuntamente. La gente que tenga cuentas en internet puede enviarse entre sí correos electrónicos (e-mails), encontrar noticias e información de diversas fuentes, visitar bibliotecas online y participar en grupos de debate. Hay información valiosa para los estudiantes en internet.

Aunque internet sea un recurso valioso, existen ciertos acuerdos que el distrito debe mantener con sus colaboradores, para proteger la seguridad de los estudiantes. El NVUSD ha tomado precauciones para evitar que los estudiantes accedan a contenidos inapropiados o dañinos (tal y como se define en el Código Penal de California 313[A]), pero es la responsabilidad de cada estudiante usar su cuenta de internet apropiadamente.

Estas tecnologías también incluyen el uso de aplicaciones de software informático y servicios basados en la web operados por terceras partes, como Google Apps for Education, Evernote, Dropbox y programas educativos similares. El acta federal Children's Online Privacy Protection Act (COPPA) requiere el consentimiento relativo a recopilar cierta información personal estudiantil por parte de estas compañías.

Antes de usar internet o acceder a servicios basados en la red en la escuela, cada estudiante y sus padres o tutores deben comprender los **Términos y Condiciones / Consentimiento** del Distrito para el uso apropiado de internet, e indicar que están de acuerdo firmando el formulario adjunto de Contrato / Consentimiento de Estudiantes / Padres.

TÉRMINOS Y CONDICIONES

- I. USO ACEPTABLE:** Internet debe usarse en la escuela con propósitos relacionados con la investigación y la educación. Cualquier uso obsceno, amenazante, comercial o ilegal conllevará el término del acceso del estudiante a internet.
- II. PRIVILEGIOS:** El uso de internet es un privilegio. Los estudiantes pueden perder su privilegio en cualquier momento, por uso inapropiado.
- III. NORMAS DE INTERNET (NETIQUETA):**
- 1) Ser educados.
 - 2) No se permite la vulgaridad, las palabrotas, las calumnias raciales ni el debate sobre acciones ilegales.
 - 3) Respetar la privacidad; no revelar el nombre completo, dirección ni número de teléfono de uno mismo ni de los demás.
 - 4) No dañar intencionalmente la red ni las computadoras.
 - 5) El NVUSD no es responsable de la pérdida de información ni datos en las computadoras.
 - 6) No se permite el uso de la cuenta de otro estudiante. Es responsabilidad del estudiante notificar a cualquier maestro o administrador sobre cualquier actividad que sepan que puede dañar la red. Cualquier estudiante que se descubra como un riesgo para la seguridad perderá el derecho a usar internet.
 - 7) No se tolerará el vandalismo. Cualquiera de las infracciones anteriores conllevará la pérdida de privilegios y la escuela llevará a cabo acciones disciplinarias.
- IV. SERVICIOS:** El NVUSD no será responsable por daños debidos a la pérdida o daño de datos.
- V. SEGURIDAD:** La infracción de la seguridad de la red o de la seguridad de otro usuario puede conllevar la pérdida del privilegio para acceder a internet. Es responsabilidad del estudiante alertar a cualquier maestro de las infracciones de seguridad que vea.
- VI. VANDALISMO:** El vandalismo conllevará la cancelación de privilegios y una posible acción disciplinaria en función de *NVUSD Policy 5144, Student Discipline*.
- VII. RESPONSABILIDAD DE DISPOSITIVOS PERSONALES:** El NVUSD no es responsable del daño, robo o pérdida de cualquier equipo de comunicación personal electrónico. Los padres / tutores son financieramente responsables del coste total si el daño o la pérdida tiene lugar debido a la negligencia del estudiante.
Los estudiantes no deben dejar las computadoras portátiles ni otros dispositivos electrónicos desatendidos, a menos que estén bloqueados en un lugar seguro. Los estudiantes / padres / tutores son responsables del coste de su reemplazo, si cualquier dispositivo electrónico se pierde o es robado. Los estudiantes / padres / tutores deben instalar software antivirus en cualquier dispositivo personal antes de usarlo en la escuela.

CONSENTIMIENTO

Para que el NVUSD proporcione a su estudiante las herramientas web y aplicaciones más efectivas para el aprendizaje, el distrito debe cumplir con las leyes federales en relación a la recopilación de información estudiantil. El NVUSD emplea diverso software informático y servicios basados en la red operados por terceras partes. Estos incluyen Google Apps for Education, Evernote, Dropbox y programas educativos similares. Por ejemplo, los servicios disponibles para los estudiantes a través de Google Apps for Education incluyen una dirección de correo electrónico individual, un calendario, acceso a Google Docs y Google Sites (una herramienta de creación de páginas web individual). Para que los estudiantes usen estos programas y servicios, deben proporcionar cierta información de identificación personal al operador de la página web, que consistiría en su nombre, apellidos, dirección de correo electrónico y nombre de usuario.

El acta federal *Children's Online Privacy Protection Act* (COPPA) requiere que estas páginas web proporcionen notificación a los padres y obtengan el consentimiento de los padres antes de recopilar información personal de **niños menores de 13 años de edad**. La ley permite a los distritos escolares obtener el consentimiento para la recopilación de información personal de parte de sus estudiantes, eliminando así la necesidad de que ustedes den su consentimiento paterno directamente a la página web. Sus registros educativos están además protegidos por el acta federal *Family Educational Rights and Privacy Act* (FERPA) y la correspondiente ley estatal de California y las normativas del NVUSD. (BP 5125; 5125.1) Para más información, consulten <http://www.business.ftc.gov/documents/Complying-with-COPPA-Frequently-Asked-Questions#coppaschools>.

CONTRATO / CONSENTIMIENTO DE USO DE TECNOLOGÍA K – 8

Este contrato / consentimiento debe ser cumplimentado por todos y cada uno de los estudiantes y sus padres o tutores antes de poder usar internet.

Contrato del Estudiante

Comprendo y seguiré los Términos y Condiciones indicados para el uso de internet en el servidor escolar del NVUSD. Comprendo que cualquier infracción de este acuerdo no es ética y se puede considerar una ofensa criminal. Si cometo una infracción, mi privilegio será revocado, y se pueden llevar a cabo acciones de disciplina escolar y/o acciones legales apropiadas.

FIRMA DEL
USUARIO _____ Fecha _____

Contrato / Consentimiento de los Padres o Tutores

(Si el usuario tiene menos de 18 años de edad, un padre / tutor debe también leer y firmar este acuerdo.)

Como padre / tutor de este estudiante, he leído el Acuerdo de Uso de Internet. Comprendo que este acceso está diseñado teniendo en mente propósitos educativos. El Distrito Escolar Unificado del Valle de Napa ha tomado precauciones para eliminar materiales controvertidos. Reconozco que es imposible restringir el acceso a todos los materiales controvertidos; no haré responsable al NVUSD por materiales adquiridos en la red.

Estoy de acuerdo en no responsabilizar al Distrito ni al personal del Distrito por el fallo de cualquier medida de protección tecnológica o infracciones relativas a restricciones de los derechos de autor (copyright), e indemnizaré y eximiré de responsabilidad al Distrito y al personal por cualquier daño o costes en que se incurran.

Acepto la total responsabilidad por la supervisión del uso de internet de mi hijo/a cuando no esté en el entorno escolar. Doy mi permiso para permitir el uso de la red / internet por parte de mi hijo/a y certifico que la información indicada en este formulario es correcta.

Doy mi permiso para que el NVUSD proporcione información de identificación personal de mi estudiante a Google Apps for Education, Dropbox, Evernote y a cualquier programa o servicio educativo basado en la red que el NVUSD pueda añadir durante el próximo curso académico.

Padre o Tutor _____
(por favor, escriba su nombre y apellidos)

Firma _____ Fecha _____